



**Nr.08/2-1000 din 07.04.2022**

**Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene**

Prin prezenta, urmare examinării demersului nr. DI/1/391-3752 din 01.07.2022, în limita competențelor, comunicăm lipsa propunerilor și obiecțiilor pe marginea setului de documente aferent inițierii negocierilor și aprobarea semnării Memorandumului de înțelegere între Guvernul Republicii Moldova și Programul Alimentar Mondial privind prezența și activitățile PAM în Republica Moldova.

**Secretar de Stat**

**Vadim GUMENE**

Digitally signed by Gumene Vadim  
Date: 2022.04.11 14:22:42 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



*Ex.: Olga Volcov, 022-250-623*



**MINISTERUL MUNCII ȘI PROTECȚIEI SOCIALE AL REPUBLICII MOLDOVA**

**MINISTRY OF LABOUR AND SOCIAL PROTECTION OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA**  
**МИНИСТЕРСТВО ТРУДА И СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

str. Vasile Alecsandri 2, MD-2009, mun. Chișinău  
Tel. +373 22 268 883, +373 22 268 816; e-mail: [secretariat@social.gov.md](mailto:secretariat@social.gov.md) web: <https://social.gov.md>

---

04.04.2022 nr. 07/1151  
La nr. DI/1/391-3752 din 01.04.2022

**Ministerul Afacerilor Externe  
și Integrării Europene  
al Republicii Moldova**

Ministerul Muncii și Protecției Sociale a examinat proiectul *Memorandumului de înțelegere între Guvernul Republicii Moldova și Programul Alimentar Mondial privind prezența și activitățile PAM în Republica Moldova*, prezentat spre avizare prin scrisoarea nr. DI/1/391-3752 din 01.04.2022 și comunică lipsa de obiecții cu susținerea semnării Memorandumului de înțelegere.

**Secretar de Stat**

**Felicia BECHTOLDT**

Digitally signed by Bechtoldt Felicia  
Date: 2022.04.06 03:02:09 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova





**MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA**

MD - 2012, mun. Chișinău,  
str. 31 August 1989, nr. 82  
tel.: +373 22 20 14 24  
[www.justice.gov.md](http://www.justice.gov.md)  
e-mail: [secretariat@justice.gov.md](mailto:secretariat@justice.gov.md)

Digitally signed by Serbenco Eduard  
Date: 2022.04.12 13:43:30 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



08/3405 din 12.04.2022  
Ref. nr. DI/1/391-3752 din 01.04.2022

**Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene**

Ministerul Justiției a examinat setul de acte aferent *inițierii negocierilor și aprobării semnării Memorandumului de înțelegere între Guvernul Republicii Moldova și Programul Alimentar Mondial privind prezența și activitățile PAM în Republica Moldova (în continuare – Memorandum)* și, în limita competențelor funcționale, relevă următoarele.

În partea ce ține de *proiectul Memorandumului*, se va nota prioritar obligația organului responsabil pentru încheierea tratatului de a prezenta textul proiectului în limba română, în conformitate cu exigențele Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015. Dat fiind faptul că este vorba de un instrument bilateral, înțelegerea noastră este aceea că acordul urmează a fi încheiat (semnat) avînd la bază și o variantă de text în limba română.

Adițional, atragem atenția asupra necesității de a avea o idee clară în privința statutului juridic al Programului Alimentar Mondial (PAM) și capacității acestuia de a încheia tratate internaționale. Se va reține că tratatele internaționale sunt încheiate între state și/sau organizații internaționale, ultimele avînd capacitatea juridică necesară în exercitarea acestui drept. Respectiv, se va completa Argumentarea necesității cu informația pertinentă statutului PAM. În același context, se va revedea trimiterea la Convenția cu privire la privilegiile și imunitățile Organizației Națiunilor Unite, adoptată la 13 februarie 1946 și Convenția Organizației Națiunilor Unite cu privire la privilegiile și imunitățile agențiilor specializate, aprobată la 21 noiembrie 1947, în particular ținînd cont de faptul că Legea nr. 36/2011 de aderare la ultimul instrument indică expres agențiile specializate ale ONU în raport cu care Republica Moldova se obligă să aplice dispozițiile tratatului.

Proiectul Memorandumului se va completa cu textul Anexei 1 (Operation Document) menționată în preambul, ținînd cont de faptul că anexele sunt parte integrantă a tratatului. Mai mult, mențiunea respectivă se va include în partea dispozitivă sau clauzele finale ale textului, potrivit exigențelor pct. 24 din Regulamentul aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015.

Cu referire la art. II din Memorandum, constatăm că redacția acestuia este formulată vag, fiind aptă de a da naștere unor interpretări extensive. Întru evitarea acestei situații și dacă Guvernul își asumă asemenea obligații, considerăm de cuviință să fie specificate cazurile exacte în care Guvernul s-ar face responsabil pentru plata despăgubirilor (indemnify) menționate.

În subsidiar, cu titlu redacțional, atenționăm asupra imperativității respectării exigențelor Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, în partea ce ține de structura tratatului (a se vedea în particular pct. 25).

**Secretar de stat**

**Eduard SERBENCO**



MINISTERUL FINANTELOR  
AL REPUBLICII MOLDOVA

12.04.2022 nr. 14/I-09/184

La nr. DI/1/391-3752 din 01.04.2022

*Referitor la avizarea setului de documente necesare pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării Memorandumului de înțelegere între Guvernul Republicii Moldova și Programul Alimentar Mondial privind prezența și activitățile PAM în Republica Moldova*

**Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene**

*e-mail: [secretariat@mfa.gov.md](mailto:secretariat@mfa.gov.md)*

Prin prezenta, Ministerul Finanțelor, urmare examinării setului de documente necesare pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării Memorandumului de înțelegere între Guvernul Republicii Moldova și Programul Alimentar Mondial privind prezența și activitățile PAM în Republica Moldova, comunică următoarele propuneri.

***La proiectul Memorandumului de înțelegere:***

Cu referire la Articolul III, a se nota că prevederile *Convenției cu privire la privilegiile și imunitățile Organizației Națiunilor Unite*, adoptată de Adunarea generală a ONU la 2 februarie 1946 și ale *Convenției cu privire la privilegiile și imunitățile agențiilor specializate*, adoptată de Adunarea generală a ONU la 21 noiembrie 1947 reglementează scutirea de orice taxă vamală și de orice prohibiții și restricții la import sau export privind mărfurile importate sau exportate „*exclusiv pentru folosința oficială a instituției specializate*”.

Prin urmare, în contextul în care desfășurarea activităților Programului va implica livrări/importuri de mărfuri și servicii, se constată că, redacția actuală a proiectului nu reglementează careva facilități fiscale și vamale.

În acest sens, în cazul în care se solicită astfel de facilități, se impune necesitatea completării *Memorandumului de înțelegere* cu prevederi care să reglementeze regimul fiscal și vamal al operațiunilor (“Operation”) Programului.

Astfel, se propune completarea Articolului I al *Memorandumului de înțelegere*, cu următoarele prevederi:

„1.6. Importul și exportul mărfurilor în cadrul operațiunilor și activităților PAM se efectuează cu scutirea de drepturile de import/export.”

„1.6. The import and export of goods within the WFP operations and activities will be implemented with exemption from import/export duties, taxes and other charges.”;

„1.7. În vederea asigurării implementării operațiunilor PAM, sumele TVA pentru procurările de servicii sau mărfuri care sunt destinate utilizării pe teritoriul Republicii Moldova se restituie. Restituirea sumelor TVA se va realiza în conformitate cu prevederile Regulamentului cu privire la restituirea sumelor TVA aferent procurărilor stabilite conform art.101<sup>5</sup> din Codul fiscal nr.1163-XIII din 24 aprilie 1997, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.543/2014.”

„1.7. In order to ensure the implementation of the WFP operations, the amounts of VAT for the procurement of services or goods that are intended for use on the territory of the Republic of

Moldova shall be refunded. The refund of the VAT amounts will be made in accordance with the provisions of the Regulation on the refund of the VAT amounts related to the procurement established according to art.101<sup>5</sup> of the Fiscal Code no.1163-XIII of April 24, 1997, approved by Government Decision no. 543/2014.”

În altă ordine de idei, se impune a menționa că Memorandumul de înțelegere nu specifică semnării tratatului internațional. În speță, potrivit art.7 din *Convenția de la Viena cu privire la dreptul tratatelor din 23 mai 1969 (în vigoare pentru Republica Moldova din 25 februarie 1993)*, „o persoană este considerată ca reprezentând un stat pentru adoptarea sau autentificarea textului unui tratat sau pentru a exprima consimțământul unui stat de a se lega printr-un tratat dacă:

a) prezintă deplinele puteri cuvenite; sau  
b) rezultă din practica statelor interesate sau din alte împrejurări că aveau intenția de a considera aceasta persoană ca reprezentând statul în acest scop și a nu pretinde prezentarea de depline puteri.

În virtutea funcțiilor lor și fără a fi obligați să prezinte depline puteri, sunt considerați ca reprezentând statul lor:

a) șefii de stat, șefii guvernelor și miniștrii afacerilor externe, pentru toate actele referitoare la încheierea unui tratat;

b) șefii de misiune diplomatică, pentru adoptarea textului unui tratat ce se încheie între statul acreditant și statul acreditat;

c) reprezentanții acreditați ai statelor la o conferință internațională sau pe lângă o organizație internațională ori pe lângă un organ al acesteia, pentru adoptarea textului unui tratat în această conferință, organizație sau organ”.

De asemenea, prevederi similare (*privind reprezentarea fără depline puteri*) se regăsesc și în Articolul 10 din Legea nr.595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova.

Prin urmare, în cazul în care *Memorandumul de înțelegere*, se va semna din partea Republicii Moldova de către o altă persoană oficială, decât cele enunțate *supra*, aceasta urmează a fi împuternicită de către Guvern. Or, după caz, se va ajusta corespunzător textul proiectului hotărârii Guvernului remis spre avizare.

**Ministru**

**Dumitru BUDIANSCHI**

Digitally signed by Budianschi Dumitru  
Date: 2022.04.12 11:50:01 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Ex.: Sn. Țurcanu, tel.: 022-262-585  
e-mail: [snejana.turcanu@mf.gov.md](mailto:snejana.turcanu@mf.gov.md)  
Ex.: Iulia Melnic, tel.: 022-262-788  
e-mail: [iulia.melnic@mf.gov.md](mailto:iulia.melnic@mf.gov.md)